



**Husqvarna**<sup>®</sup>



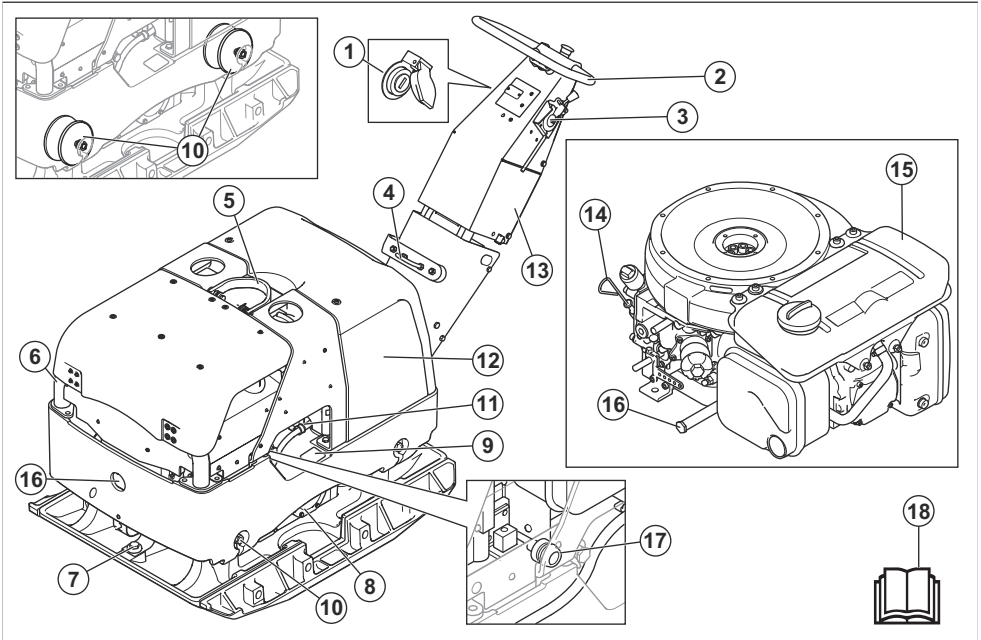
LH 700, LH 804

# TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	2	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	26
Biztonság.....	5	Műszaki adatok.....	28
Üzemeltetés.....	11	Bejegyzett védjegyek.....	32
Karbantartás.....	19	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	33

## Bevezető

### A termék áttekintése (LH 700)



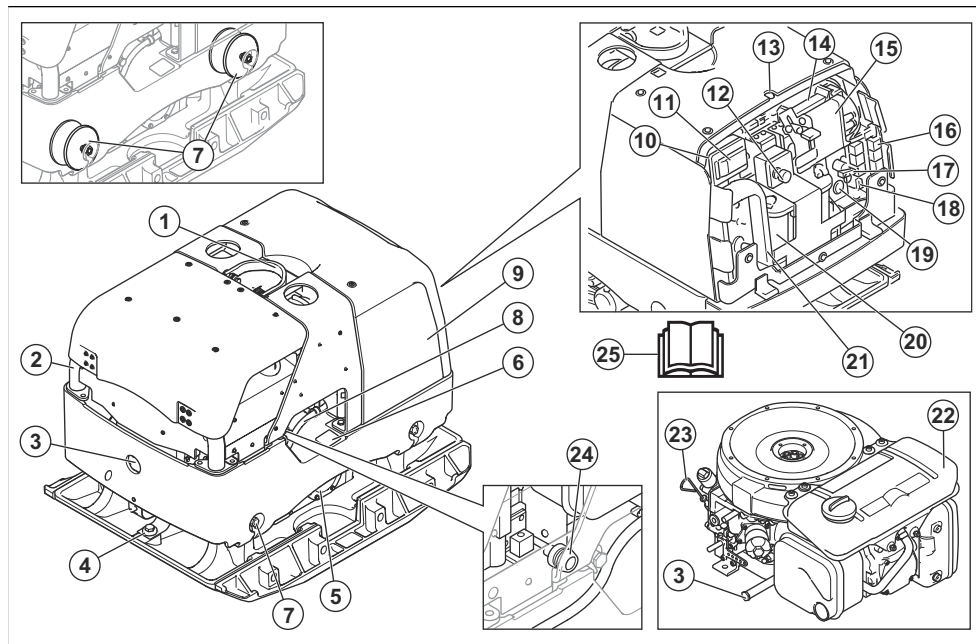
1. Gyújtáskapcsoló
2. Fogantyúkar
3. Gázadagoló
4. Fogantyúretesz szállítási helyzethez
5. Emelési pont
6. Védőkeret
7. Biztonsági hevederek
8. Excenter elem
9. Adattábla
10. Rezgéscsillapító egységek

Lásd: *A rezgéscsillapító egységek ellenőrzése 9. oldalon.*

11. Vízelválasztó
12. Hidraulikaolaj-tartály
13. Akkumulátor
14. Motorolaj-nívópálca
15. Üzemanyagtartály
16. Leeresztőcsavar motorolajhoz
17. Légszűrő-visszajelző
18. Kezelői kézikönyv

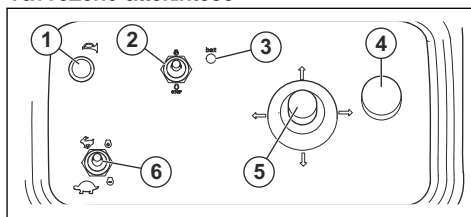
**Megjegyzés:** A fogantyú és a motorlemez között 7 rezgéscsillapító egység is található.

## A termék áttekintése (LH 804)



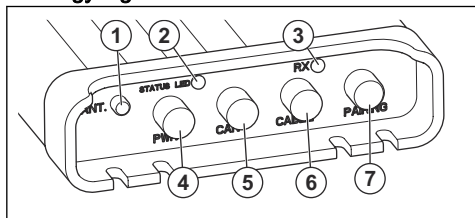
1. Emelési pont
2. Védőkeret
3. Leeresztőcsavar motorolajhoz
4. Biztonsági hevederek
5. Excenter elem
6. Adattábla
7. Rezgéscsillapító egységek
8. Vízválasztó
9. Hidraulikaolaj-tartály
10. Távvezérlő akkumulátortöltője
11. Távvezérlő akkumulátora
12. Vészleállító gomb
13. Antenna
14. Elektronikus vezérlőegység (ECU)
15. Vevőegység
16. Relék
17. Főkapcsoló
18. Biztosítékok
19. Berregő
20. Termék akkumulátora
21. Távvezérlő, szállítási helyzet
22. Üzemanyagtartály
23. Motorolaj-nívópálca
24. Légszűrő-visszajelző
25. Kezelői kézikönyv

### Távvezérlő áttekintése



1. Gomb a távvezérlő és a vevőegység csatlakoztatásához
2. Motor BE/KI kapcsolója
3. Akkumulátortöltöttség kijelzője
4. Távvezérlő BE/KI kapcsolója és vészleállító gomb
5. Joystick
6. Működési sebesség

## Vevőegység áttekintése



1. Antenna
2. Távvezérlő csatlakozásának visszajelzője
3. Rádiókommunikáció (RX) visszajelzője
4. Tápkábel csatlakozója
5. CAN
6. Távvezérlő-kábel csatlakozója
7. Gomb a párosítási művelethez

## Termékleírás

A termék egy reverzibilis lapvibrátoros tömörítő, amely szemcsés talaj mérsékelten vastag vagy nagyobb mélységű rétegeinek tömörítésére szolgál. A termék belsőégésű motorral rendelkezik.

Az LH 700 modell gyalogkíséretű típus.

Az LH 804 modell egy távvezérlővel, maximum 20 m távolságból vezérelhető.

## Rendeltetészerű használat

A termék kizárólag professzionális használatra szolgál. A termék különböző típusú kitöltőanyagok – a homoktól a kövegig – tömörítésére szolgál. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

## A termék szimbólumai



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Viseljen fülvédőt.



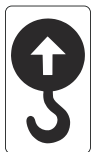
Kizárólag ultraalacsony kéntartalmú dízel üzemanyagot használjon.



Hidraulikaolaj szintje.



Biológiai úton lebomló hidraulikaolaj.



Emelési pont a védőkereten.



A környezeti zajkibocsátás megfelel a vonatkozó EK irányelvnek. A termék zajkibocsátási adatai megtalálhatók a(z) *Műszaki adatok28. oldal*on alatt és a címkén.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek.



LH 700: Tartsa távol a kezét ettől a területtől.



LH 700: Zúzódás veszélye!



LH 700: Sérülésveszély! A motorban mozgó alkatrészek találhatóak.



LH 700: Sérülésveszély áll fenn, ha a fogantyú Önre esik! Reteszelve a fogantyút felemelt helyzetben.



LH 804: Nyomás alatt lévő hidraulikaolaj.



LH 804: Főkapcsoló. Akkumulátor BE/KI.

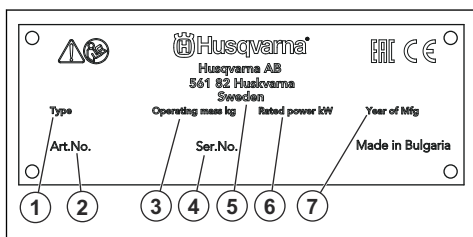


Ne tisztítsa a motort nagynyomású mosóberendezéssel.

1. Terméktípus
2. Termékszám
3. Termék tömege
4. Sorozatszám
5. Gyártó
6. Névleges teljesítmény
7. Gyártás éve

**Megjegyzés:** A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

## Típus tábla



## Termékszavatosság

A termékszavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## Biztonság

### Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

### Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra.

A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkek jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha hibás.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

## Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- A kezelőnek megfelelő fizikai erővel kell rendelkeznie a termék biztonságos működtetéséhez.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés. oldalon.*
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- A gép működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Győződjön meg róla, hogy nem áll fenn annak a kockázata, hogy Ön vagy a termék magasról leessen.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyún nincs zsír vagy olaj.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- A termék nagy sebességgel tárgyakat repíthet szét. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó személyek jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést viseljenek. Távolítsa el a mozdítható tárgyakat a munkaterületről.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy ne álljon fel a véletlen beindulás kockázata.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy lélegző eszközök kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- Ne üljön rá a termékre.
- Ne üsse meg a terméket.
- A terméket mindig mögötté állva, a kezeivel a fogantyút tartva működtesse.

- Elektromos kábelek közelében ne működtesse a terméket. A termék nincs ellátva elektromos szigeteléssel, és sérülés vagy halál kockázata áll fenn.
- A termék működtetése előtt derítse ki, hogy vannak-e elrejtett drótok, kábelek és csövek a munkavégzési területen. Ha a termék nekiütközik egy rejtett tárgynak, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a terméket és a tárgyat. Ne indítsa be a és ne működtesse a terméket, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy biztonságos a folytatás.

## Távvezérlővel kapcsolatos biztonsági utasítások (LH 804)



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék a távvezérlő segítségével távolról is működtethető. Ne működtesse a terméket, hacsak nem lát tisztán rá és a veszélyzónára. A közelben tartózkodók épségének megóvása érdekében kerítse el a munkaterületet.
- Ne használja a terméket 20 m-nél/66 lábnál nagyobb távolságról.
- Senkinek ne engedélyezze a távvezérlő használatát, amíg az adott egyén figyelmesen el nem olvasta a használati utasítást.
- Ne használja a távvezérlőt, ha nem kapott képzést a használatára. Győződjön meg arról, hogy minden kezelő képzésben részesüljön a távvezérlő és a termék vezérlőrendszerének működtetésére vonatkozóan. Ha a kezelő nem ismeri a vezérlőrendszert, a termék hirtelen mozgásai sérülést okozhatnak.
- Mielőtt magára hagyná a terméket, állítsa le a motort és kapcsolja ki a távvezérlőt. Helyezze a távvezérlőt szállítási helyzetbe a hátsó fedél mögött. Lakattal zárja le a hátsó fedelet. Ezzel biztosíthatja, hogy illetéktelen személy ne használhassa a terméket.
- Ha a vezérlőrendszer meghibásodik, nyomja meg a távvezérlő vészleállító gombját, és válassza le az akkumulátort. Bízva hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.

## Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást

okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.

- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
  - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szűrő érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a terméket hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúknál fogva, de ügyeljen arra, hogy ÖN irányítsa az biztonságos módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végűtközökhöz.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

## Porvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
  - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilíciosis és tüdőfibrozis.
  - Rák
  - Születési rendellenességek
  - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példák a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek. A lehetséges

esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.

- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.
- A lehetséges esetekben olyan helyre irányítsa a termék kipufogóját, ahol nem kerül miatta por a levegőbe.

## Kipufogógázok biztonságossága



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. A szén-monoxid belélegzése halált okozhat. Mivel a szén-monoxid szagtalan és színtelen, nem lehet érzékelni a jelenlétét. A szénmonoxid-mérgezés egyik tünete a szédülés, de előfordulhat, hogy egy személy előzetes figyelmeztetés nélkül veszíti el az eszméletét, ha a szén-monoxid mennyisége vagy koncentrációja elegendő mértékű ehhez.
- A kipufogógázok nem elégett szénhidrogéneket, többek között benzolt tartalmaznak. A hosszú távú belégzés egészségügyi problémákat okozhat.
- A látható és szaglással érzékelhető kipufogógázok szintén tartalmaznak szén-monoxidot.
- A belső égésű motorral működő terméket ne használja beltérben és olyan területeken, amelyeken nem megfelelő mértékű a légáramlás.
- Ne lélegezze be a kipufogógázokat.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás. Ez nagyon fontos szempont akkor, ha a terméket árkokban vagy kis munkavégzési területeken használják, ahol a kipufogógázok könnyedén összegyűlhetnek.

## Zajvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Ellenőrizze, hogy a hangfogó nem sérült vagy hibás-e. Ellenőrizze, hogy a hangfogó megfelelően csatlakozik-e a termékhez.

- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

## Személyi védőfelszerelés



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

## Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon „ABE” besorolású poroltó készüléket vagy „BE” besorolású szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

## Biztonsági eszközök a terméken



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

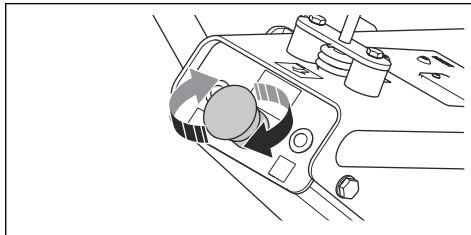
- Ne használjon olyan terméket, amelynek hibásak a biztonsági eszközei.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. A biztonsági eszközök meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a Husqvarna szervizműhellyel.

## Vészleállító gomb

A vészleállító gomb a motor gyors leállítására szolgál.

## A vészleállító gomb ellenőrzése (LH 700)

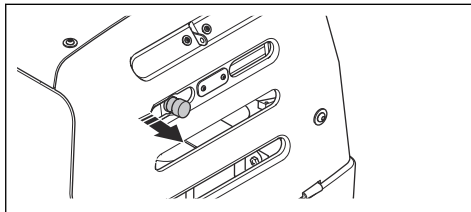
1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba az alaphelyzetbe állításhoz.



2. Indítsa be a motort. Lásd: *A termék elindítása (LH 700)12. oldal.*
3. Nyomja meg a vészleállító gombot.
4. Győződjön meg arról, hogy a motor leállt.
5. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba a kioldáshoz.

## A vészleállító gomb ellenőrzése (LH 804)

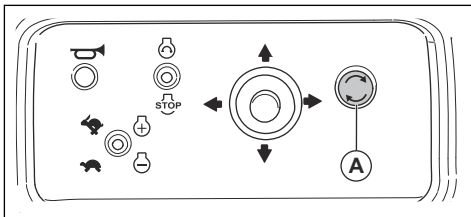
1. Húzza ki a vészleállító gombot, hogy alaphelyzetbe állítsa.



2. Indítsa be a motort. Lásd: *A termék elindítása (LH 804)18. oldal.*
3. Nyomja meg a vészleállító gombot.
4. Győződjön meg arról, hogy a motor leállt.
5. Húzza ki a vészleállító gombot, hogy alaphelyzetbe állítsa.

## A távvezérlőn található vészleállító gomb (LH 804)

A távvezérlőn található vészleállító gomb (A) a motor gyors leállítására szolgál. A távvezérlőn található vészleállító gomb egyben a távvezérlő BE/KI gombja is.



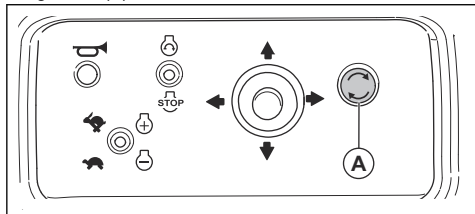




**VIGYÁZAT:** Kizárólag vészhelyzet esetén használja a távvezérlőn található vészleállító gombot a termék leállítására.

### A távvezérlőn található vészleállító gomb ellenőrzése (LH 804)

1. Indítsa be a motort. Lásd: *A termék elindítása (LH 804) 18. oldal*on.
2. Nyomja meg a távvezérlőn található vészleállító gombot (A).



3. Győződjön meg arról, hogy a motor leállt.
4. Fordítsa el a távvezérlőn található vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba a kioldáshoz.

### A gyújtáskapcsoló ellenőrzése (LH 700)

- Indítsa el, majd állítsa le a motort. Lásd: *A termék elindítása (LH 700) 12. oldal*on és *A termék ((LH 700)) leállítása 13. oldal*on.
  - a) Ellenőrizze, hogy a motor beindul-e, amikor az indítókulcsot elfordítja az óramutató járásával megegyező irányba.
  - b) Ellenőrizze, hogy a motor azonnal leáll-e, amikor az indítókulcsot elfordítja az óramutató járásával ellentétes irányba.

### Kipufogódob

A kipufogódob minimálisra csökkenti a zajszintet, és elvezeti a kipufogógázokat a kezelő közeléből.

Hiányzó vagy hibás kipufogódob esetén ne használja a terméket. A hibás kipufogódob növeli a zajszintet és a tűzveszélyt.



### FIGYELMEZTETÉS:

A kipufogódob erősen felhevül használat közben és után, illetve, amikor a motor alapjáraton működik. Legyen óvatos gyúlékony anyagok és/vagy gőzök közelében a tűzveszély elkerülése érdekében.

### A hangfogó ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a kipufogódob megfelelő rögzítését és épségét.

### Védőkeret

A védőkeret megakadályozza, hogy leesés esetén károsodjon a termék.

### A védőkeret ellenőrzése

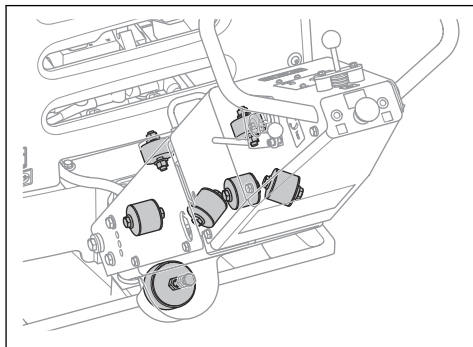
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb károsodások a védőkereten.
- Ügyeljen, hogy a biztonsági keret helyesen legyen felszerelve a termékre.

### Rezgéscsillapító egységek

A rezgéscsillapító egységek csökkentik a termék rezgését. A kezelő sérüléseinek és a termék károsodásának megelőzése érdekében a rezgéscsillapító egységek csökkentik a káros rezgéseket.

### A rezgéscsillapító egységek ellenőrzése

A terméken összesen 11 rezgéscsillapító egység található, 2-2 a termék két oldalán, a fogantyú és a motorlemez között pedig 7 további.



- Ügyeljen arra, hogy a rezgéscsillapító egységek megfelelően legyenek felszerelve.
- Vizsgálja meg a rezgéscsillapító egységeket, hogy nem láthatók-e rajta károsodások vagy kopás jelei.
- Szükség esetén cserélje ki a rezgéscsillapító egységeket.

### Üzemanyaggal kapcsolatos biztonság



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az üzemanyag gyúlékony, a benzingőz pedig robbanékony. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében körültekintően kezelje az üzemanyagot.
- Ne lélegezze be az üzemanyagőzöket. Az üzemanyagőzök mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.

- Ne távolítsa el a tanksapkát, illetve ne töltsön be üzemanyagot járó motor mellett.
- Az üzemanyag betöltése előtt várja meg, amíg a motor lehűl.
- Ne töltsön be üzemanyagot beltérben. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid miatt egészségkárosodást, akár halált is okozhat.
- Ne dohányozzon az üzemanyag és a motor közelében.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az üzemanyag és a motor közelébe.
- Ne töltsön be üzemanyagot szikra vagy nyílt láng közelében.
- Tankolás előtt nyissa meg lassan a tanksapkát, engedje ki óvatosan a nyomást.
- A bőrre kerülő üzemanyag sérüléseket okozhat. Ha üzemanyag került a bőrére, szappannal és vízzel távolítsa el.
- Ha a kiömlött üzemanyag a ruhájára csöppent, öltözzön át azonnal.
- Ne töltsön teljesen tele az üzemanyagtartályt. Hő hatására az üzemanyag kitérül. Hagyjon egy kis helyet az üzemanyagtartály tetejénél.
- Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
- A termék beindítása előtt helyezze a terméket legalább 3 m távolságra az üzemanyag-feltöltés helyétől.
- Ne indítsa be a terméket, ha üzemanyag vagy motorolaj került rá. Távolítsa el a nem kívánt üzemanyagot és motorolajat, és a motor beindítása előtt hagyja megszáradni a terméket.
- Vizsgálja meg rendszeresen a motort szivárgás szempontjából. Ha az üzemanyagrendszer szivárog, a szivárgás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne az ujjaival ellenőrizze, hogy jelen van-e szivárgás a motoron.
- Az üzemanyagot kizárólag jóváhagyott tartályban tartsa.
- Amikor a termék és az üzemanyag tárolás alatt áll, ügyeljen, hogy az üzemanyag és az üzemanyagadagoló ne okozhassanak károkat.
- Az üzemanyagot jóváhagyott edénybe engedje le, kültéren, szikráktól és lángtól távol.

### Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérült akkumulátor robbanást vagy sérülést okozhat. Ha az akkumulátor deformálódott vagy sérült, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Husqvarna szervizműhellyel.



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az akkumulátor közelében viseljen védőszemüveget.
- Ne viseljen órát, ékszereket vagy egyéb fémtárgyakat az akkumulátor közelében.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.
- Jól szellőző helyiségben töltsen az akkumulátort.
- Az akkumulátor töltésekor legalább 1 m távolságot biztosítson a gyúlékony anyagoktól.
- Selejtezze le a kicserélt akkumulátort. Lásd *Hulladékkezelés* 27. oldalon.
- Az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. Ne dohányozzon az akkumulátor közelében. Tartsa az akkumulátort nyílt lángtól és szikrától távol.

### Lejtőn történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket 20° értéknél meredekebb lejtőn. A laza talaj, a rezgések és a működtetési sebesség következtében a termék felborulhat a 20° értéknél kevésbé meredek lejtőn.
- Ügyeljen arra, hogy a munkaterület biztonságos legyen. A nedves és laza talaj csökkentheti a termék működtetésének biztonságosságát. Lejtőkön és durva felületeken körültekintően járjon el.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen tartózkodó összes személy a termék felett helyezkedjen el.
- A lejtőkön felfelé és lefelé irányban, ne pedig keresztben működtesse a terméket.
- Ne parkolja le lejtőn a terméket. Ha kénytelen lejtőn leparkolni a terméket, akkor ügyeljen, nehogy a termék felboruljon. Fennáll a sérülés és a károsodás kockázata.

### Szélek közelében történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Szélek közelében történő működtetés esetén fennáll a termék felborulásának kockázata. Mindig tartsa a termék legalább 3/4-ét egy kellően stabil felületen, amely képes megtartani a termék tömegét.
- Ha a termék felborul, állítsa le a motort, mielőtt visszaemeli a terméket egy megfelelően stabil felületre. Lásd: *A termék megemlése* 26. oldalon.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 8. oldal.*
- A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és győződjön meg róla, hogy a termék minden alkatrésze lehűlt-e.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A karbantartás megkezdése előtt vegye le a gyertyapipát.
- A motor kipufogógázai forróak, a gázokkal együtt akár szikrák is távoznak a motorból. Ne

működtesse a terméket beltérben vagy gyúlékony anyagok közelében.

- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát jóváhagyott szervizközponttal végeztesse el.
- Minden eszközt távolítson el a termékből, mielőtt a motort beindítja a karbantartás után. A meglazult eszközök és a forgó alkatrészekhez csatlakozó eszközök kirepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak.
- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy jóváhagyott szervizközpontozhoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.

## Üzemeltetés

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

### A termék működtetése előtti teendők

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt.
- Olvassa el a motorhoz tartozó, a motor gyártója által mellékelte kézikönyvet.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv 19. oldalon.*

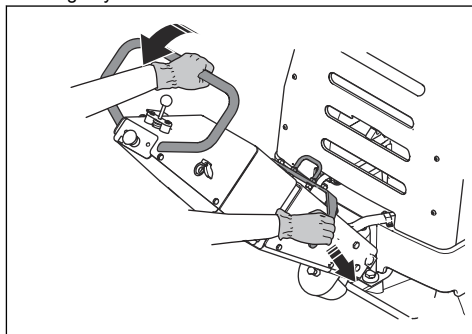
### A fogantyú működési pozícióba állítása (LH 700)



**FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa szorosan a fogantyút, miközben a pozícióját módosítja. Sérülésveszély áll fenn, ha a fogantyú Önre esik!

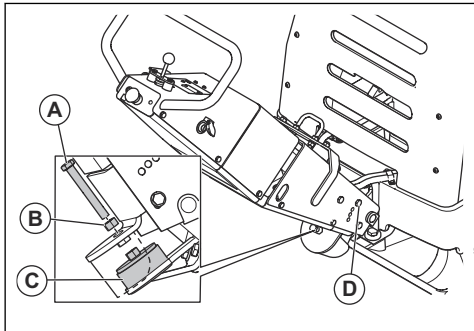
1. Tartsa meg a fogantyút.

2. Tolja le a rögzítőkart, és óvatosan engedje le a fogantyút.



## A fogantyúmagasság beállítása (LH 700)

1. Lazítsa meg a csavart (A).



2. Lazítsa meg a rezgéscsillapító egység (C) anyáját (B).
3. Távolítsa el a fogantyú két oldalán található 1-1 csavart (D).
4. Állítsa be a fogantyú magasságát a kezelő számára megfelelő működési helyzetbe.
5. Helyezze be és húzza meg a 2 csavart (D).
6. A csavarral (A) állítsa be a rezgéscsillapító egységet (C).
7. Szorítsa meg az anyát (B).

## A termék elindítása (LH 700)

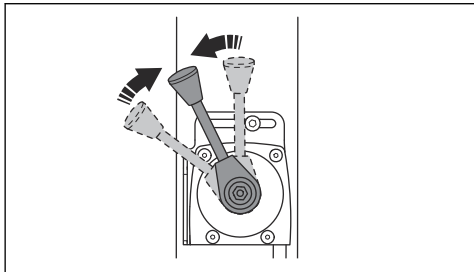


**FIGYELMEZTETÉS:** Az indítási folyamat során tartsa távol a lábait a terméktől. A hidraulikus rendszer a termék hirtelen mozgását okozhatja, amikor a motor beindul.

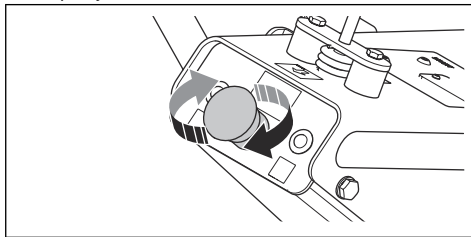


**VIGYÁZAT:** Ne használjon indítógázt. Az indítógáz csökkentheti a motor élettartamát.

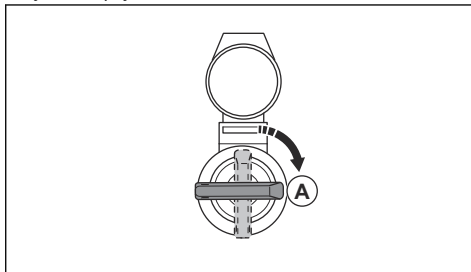
1. Állítsa a gázadagolót alapjáratú fordulatszámra.



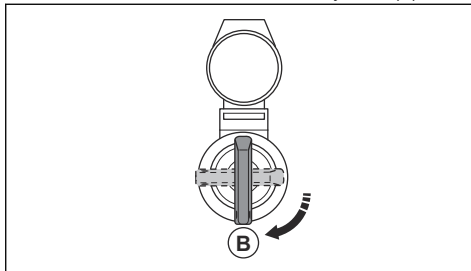
2. Győződjön meg arról, hogy a vészleállító gomb alaphelyzetben van-e.



3. Fordítsa az indítókulcsot a gyújtás helyzetbe (A). Felkapcsol az akkumulátortöltés és az olajnyomás jelzőlámpája.



4. Fordítsa el az indítókulcsot indítóhelyzetbe (B).



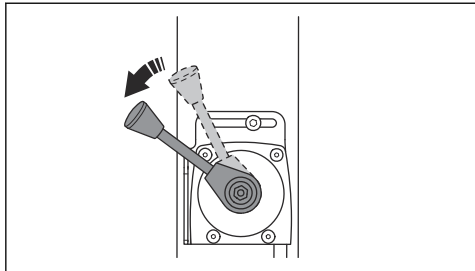
- a) Amikor a motor beindul, azonnal engedje el az indítókulcsot. Az indítókulcs ekkor neutrális helyzetbe áll be.
- b) Ha a motor 10 másodpercen belül nem indul be, engedje el az indítókulcsot, és várjon 5 másodpercet, mielőtt újra próbálkozna.



**VIGYÁZAT:** Ha az akkumulátortöltöttség és az olajnyomás visszajelzői nem alszanak ki a termék elindításakor, állítsa le a terméket. Egy jóváhagyott szervizközponttal vizsgáltsa be és javítsa meg a terméket, mielőtt ismét használná azt.

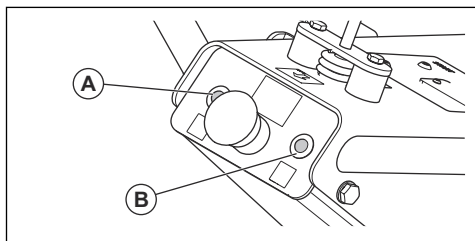
5. Hagyja 2-3 percen keresztül alapjáraton működni a motort.

6. Állítsa a gázadagoló teljes gázra.



### Az akkumulátortöltés és az olajnyomás visszajelzői

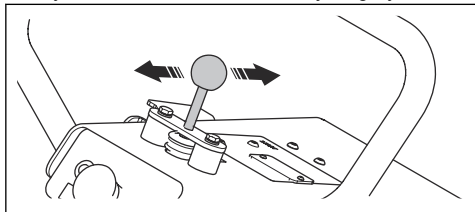
Az olajnyomás visszajelzője (A) akkor kezd el világítani, ha az olajnyomás túl alacsony. Az akkumulátortöltés visszajelzője (B) akkor kezd el világítani, ha az akkumulátor töltése nem megfelelő.



### A termék működtetése (LH 700)

A terméket mindig teljes gázra állított gázadagolóval működtesse.

- A termék előre felé történő működtetéséhez tolja teljesen előre a kezelőszervet, majd engedje el.

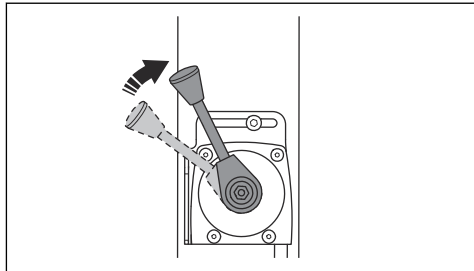


- A termék hátrafelé történő működtetéséhez tolja teljesen hátra a kezelőszervet, majd engedje el.
- A termék mozgásának megállításához mozgassa a kezelőszervet az ellenkező irányba kis mozdulatokkal, amíg a termék meg nem áll.
- Ha szeretne irányt váltani, fordítsa meg a terméket a fogantyúnál fogva.

### A termék ((LH 700)) leállítása

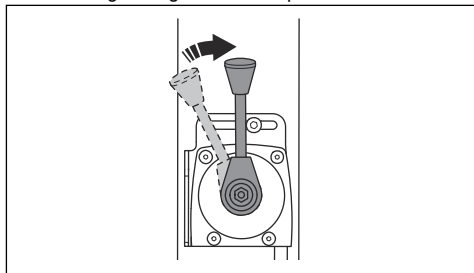
1. Állítsa le a terméket vízszintes talajon.

2. Állítsa a gázadagolót alapjáratú fordulatszámra.

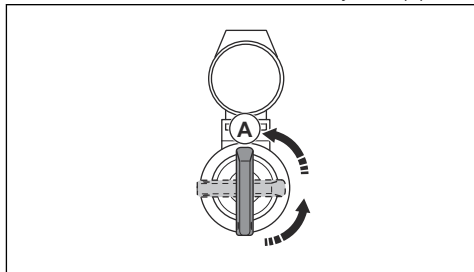


3. Hagyja 2-3 percen keresztül alapjáraton működni a motort.

4. Állítsa a gázadagolót leállítási pozícióba.



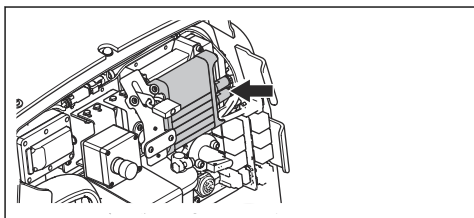
5. Fordítsa az indítókulcsot leállítási helyzetbe (A).



6. Vegye ki az indítókulcsot a véletlen indítás elkerülése érdekében.

### Vevőegység (LH 804)

A vevőegység a termék hátsó fedele mögött található.



## LED jelzőlámpa a vevőegységen

A vevőegységen lévő LED jelzőlámpa a távvezérlőhöz való csatlakozás állapotát mutatja.

LED jelzőlámpa	Ok
Gyorsan, zölden villog.	A távvezérlő nincs csatlakoztatva a vevőegységhez.
Lassan, zölden villog.	A távvezérlő csatlakoztatva van a vevőegységhez. A biztonsági relé (RCSS) be van kapcsolva.
Zölden világít.	A távvezérlő csatlakoztatva van a vevőegységhez. A biztonsági relé (RCSS) ki van kapcsolva.
Sárgán világít.	50%-os időtűlépés.
Pirosan világít.	Belső hiba a vevőegységben.
Gyorsan, pirosan villog.	Belső hiba a távvezérlőben.

## Távvezérlő (LH 804)



**VIGYÁZAT:** Ne emelje fel a távvezérlőt a joysticknál fogva.

A távvezérlő Bluetooth® vezeték nélküli kapcsolaton keresztül működik. Bluetooth® vezeték nélküli kapcsolaton keresztüli használatához először el kell végezni a párosítási folyamatot. Lásd: *A távvezérlő és a termék párosítása* 15. oldalon.

A távvezérlő kábelen keresztül is használható, amely a távvezérlőt és a terméket köti össze. A kábelt például akkor lehet használni, amikor a távvezérlő akkumulátorának töltöttsége alacsony. Azzal kapcsolatban, hogy miként csatlakoztassa a távvezérlőt kábelen keresztül a termékhez, tekintse meg a következő fejezetet: *A távvezérlő kábellel történő csatlakoztatása* 16. oldalon.

A távvezérlőn a termék működtetéséhez szükséges minden vezérlőelem megtalálható. A távvezérlőn egy digitális kijelző található, amely a rendszerinformációkat jeleníti meg. Lásd: *Rendszerinformációk a távvezérlő kijelzőjén* 17. oldalon.

**Megjegyzés:** A sorozatszám a távvezérlő akkumulátora mögötti címkén található.

## LED jelzőlámpa a távvezérlőn

A LED jelzőlámpa jelzi a töltés állapotát, valamint azt, hogy van-e valami probléma az akkumulátorral.

LED jelzőlámpa	Ok
Gyorsan, zölden villog.	A távvezérlő nincs csatlakoztatva a vevőegységhez.
Gyorsan zölden és pirosan villog.	A joystick indításkor nincs középpállásban.
Lassan, zölden villog.	A távvezérlő csatlakoztatva van a vevőegységhez.
Sárgán világít.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.
10 másodpercig sárgán világít, majd kialszik.	Az akkumulátor lemerült.
10 másodpercig pirosan világít, majd kialszik.	Belső hiba a távvezérlőben.
Zölden és sárgán villog.	Párosítás folyamatban.
Zölden világít.	A párosítási művelet megkezdődött.

## Távvezérlő akkumulátora

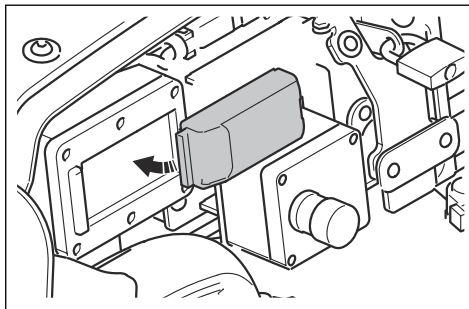
A termékhez 2 db 1500 mAh-s NiMH-akkumulátor tartozik. A második akkumulátor működés közben a termékben található akkumulátortöltőben vagy a mellékelt asztali töltőben tölthető.

Ha a távvezérlőt nem használja, 4 hetente cseppöntést kell végezni annak akkumulátorán.

A teljesen feltöltött akkumulátor üzemideje körülbelül 15 óra. Ha a távvezérlőn lévő LED jelzőlámpája 10 másodpercig sárgán világít, fel kell tölteni az akkumulátort. Az akkumulátor azonban még 15 percig használható.

## A távvezérlő akkumulátorának töltése működés közben

1. Tisztítsa meg az akkumulátor és a termék hátsó fedele mögött található akkumulátortöltő érintkező felületeit.
2. Helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe. Az akkumulátor működés közben töltődik.



## A távvezérlő akkumulátorának töltése egy asztali töltőben

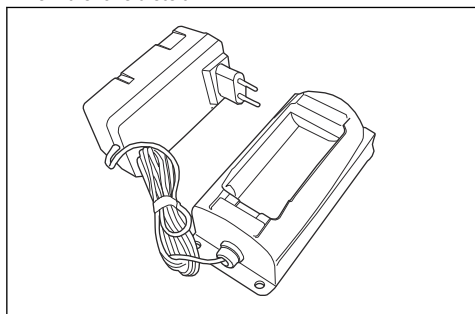


**FIGYELMEZTETÉS:** Ne töltsen az akkumulátort nedves környezetben, magas hőmérsékleten. Robbanásveszély. Az asztali töltőt csak száraz helyen, -25–70 °C/-13–158 °F közötti hőmérsékleten használja.

Az asztali töltő a 100–240 V feszültségtartományban működik. Az asztali töltő adaptere a legtöbb hálózati aljzathoz használható.

Az akkumulátor teljes feltöltése megfelelő hőmérsékleten 2,5 órát vesz igénybe. Az akkumulátor nem károsodik, ha teljesen feltöltött állapotban az asztali töltőben marad.

1. Tisztítsa meg az akkumulátor és az asztali töltő érintkező felületeit.



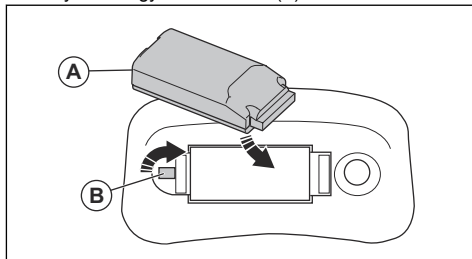
2. Csatlakoztassa az asztali töltőt a hálózati aljzathoz. Az asztali töltőn lévő sárga LED jelzi, hogy készen áll a töltésre.
3. Helyezze az akkumulátort az asztali töltőbe. 10 másodperc elteltével az asztali töltő elkezd tölteni.

LED jelzőlámpa	Ok
Sárga.	Töltő előkészítve.
Narancssárga.	Az akkumulátor töltődik.
Zölden és sárgán villog.	Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
Zöld.	Csepptöltés. Teljesen feltöltve.
Narancssárgán és zölden villog.	Hiba.

## A távvezérlő akkumulátorának behelyezése és eltávolítása

1. Tisztítsa meg az akkumulátor és a távvezérlő akkumulátor-foglalatának érintkezőfelületeit.

2. Helyezzen egy akkumulátort (A) a távvezérlőbe.



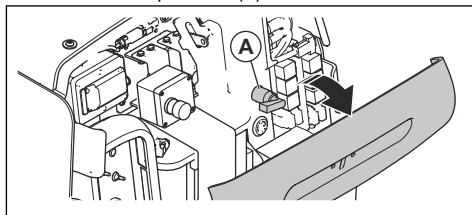
3. Fordítsa a reteszt (B) zárt állásba.
4. Az akkumulátor eltávolításához fordítsa a reteszt (B) nyitott állásba.

## A távvezérlő és a termék párosítása

Amikor a távvezérlőt és a terméket első alkalommal használja együtt, el kell végeznie a párosítási folyamatot.

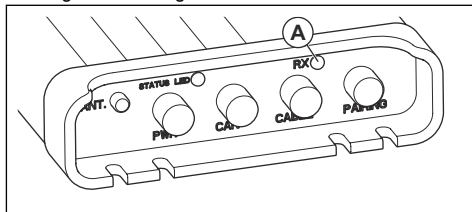
A párosítási folyamatot akkor is el kell végezni, ha a távvezérlőt kicseréli vagy a távvezérlőket a termékek között felcseréli.

1. Nyissa fel a termék hátsó fedelét.
2. Helyezze az akkumulátorkapcsoló karját az akkumulátorkapcsolóba (A).

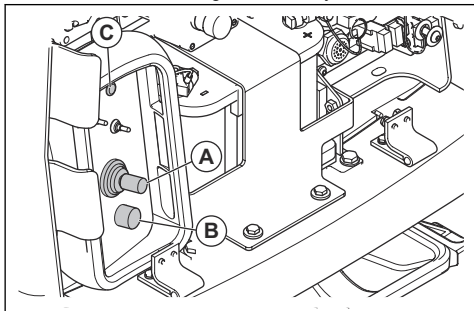


**Megjegyzés:** Az akkumulátorkapcsoló karja a hátsó fedél mögött egy láncon függ.

3. Az akkumulátor bekapcsolásához fordítsa az akkumulátorkapcsolót zárt helyzetbe.
4. Nyomja meg a vevőegységen található gombot a párosítási művelet elindításához. A vevőegység rádiókommunikációs visszajelzője (A) zölden és sárgán kezd villogni.



5. Mozdítsa ki a távvezérlő joystickját (A) a középső állásból, és tartsa meg ebben a helyzetben.



6. A távvezérlő elindításához forgassa el a start/stop gombot (B) az óramutató járásával megegyező irányba.
7. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot (C) legalább 5 másodpercig. A távvezérlő LED jelzőlámpája zölden és sárgán kezd villogni. A párosítási művelet a kijelzőn is megjelenik.
8. Engedje el a joystickot. A vevőkészüléken található rádiókommunikációs visszajelző és a távvezérlőn lévő LED jelzőlámpa zölden világít.
- a) Ha a rádiókommunikációs visszajelző és a LED jelzőlámpa nem zölden világítanak, a párosítás nem sikerült. Ismételje meg az eljárást.
9. Nyomja meg a távvezérlő start/stop gombját, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a távvezérlő újraindításához.
10. A vevőegység újraindításához nyomja meg a terméken található start/stop gombot.

### A távvezérlő kábellel történő csatlakoztatása

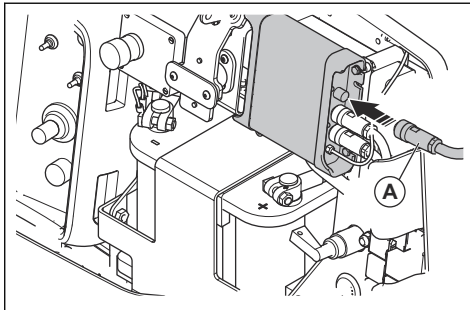


**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a távvezérlőt kábellel olyan helyen, ahol fennáll a veszélye annak, hogy a termék az oldalára borul. Ilyenkor a kezelőnek nem szabad érintkezésben lennie a termékkel.

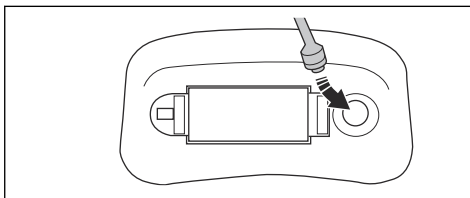


**VIGYÁZAT:** A kábel csatlakoztatása előtt tisztítsa meg a csatlakozót. A sérült csatlakozót egy jóváhagyott szervizközpontban ki kell cserélni.

1. Csatlakoztassa a kábelt (A) a csatlakozóhoz.



2. Csatlakoztassa a kábelt a távvezérlőhöz.

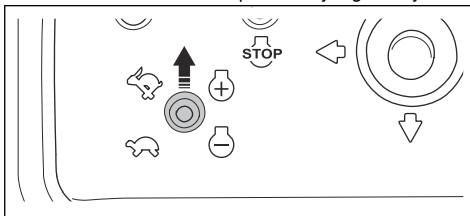


### A termék működtetése a távvezérlővel



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a terméket a távvezérlővel működteti, ügyeljen arra, hogy a termék mindig a látóterében maradjon. A távvezérlő működési tartománya lehetővé teszi, hogy a terméket akkor is irányíthassa, ha nem lát rá. Ilyenkor fennáll a sérülés és károkozás veszélye.

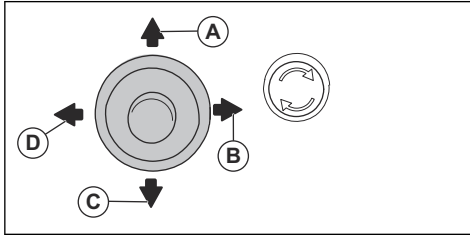
1. Állítsa a fordulatszám-kapcsolót teljes gáz helyzetbe.



**VIGYÁZAT:** Ha csökkenti a motorfordulatszámot, a fordulatszám újbóli növelése előtt 30 másodpercig alacsony fordulatszámra kell járattatnia a motort.



2. A termék mozgatásához tolja a joystickot a kívánt irányba:



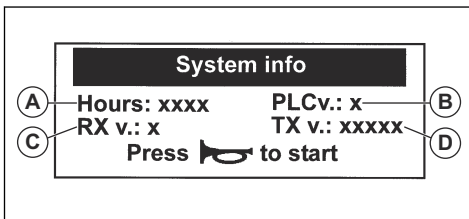
- Előremenet (A).
- Jobbra menet (B).
- Hátramenet (C).
- Balra menet (D).

A rezgés a joystick megmozdításakor indul meg.

3. A mozgás és a rezgés leállításához engedje el a joystickot.

### Rendszerinformációk a távvezérlő kijelzőjén

A távvezérlő bekapcsolásakor a következő adatok jelennek meg a kijelzőn:



- A motor üzemideje (A).
- Az elektronikus vezérlőegység (ECU) szoftververziója (B).
- A vevőegység szoftververziója (C).
- A távvezérlő szoftververziója (D).

Működés közben ezek az üzenetek jelenhetnek meg a kijelzőn:

Esemény	Kijelzőn megjelenő információ
<b>Párosítási művelet</b>	
Párosítási művelet	„Pairing info” (Párosítási információ)  „Pairing RX-TX...” (RX-TX párosítása...)

Esemény	Kijelzőn megjelenő információ
A párosítás befejeződött	„Pairing info” (Párosítási információ)  „Pairing RX-TX- Link OK” (RX-TX párosítása - Kapcsolat OK)  „Pairing ready!” (Párosítás kész!)  „Restart system” (Rendszer újraindítása)

### Bluetooth®

Bluetooth® csatlakoztatva	„Pairing info” (Párosítási információ)  „Pairing RX-TX- Link OK” (RX-TX párosítása - Kapcsolat OK)
Bluetooth® hiba	„Pairing info” (Párosítási információ)  „Pairing RX-TX- Link ERROR” (RX-TX párosítása - Kapcsolat HIBA)  „Pairing failed!” (A párosítás sikertelen)  „Restart system” (Rendszer újraindítása)

### Kapcsolat időtűllépése

A párosítási művelet sikertelen	„Pairing info” (Párosítási információ)  „Pairing RX-TX...” (RX-TX párosítása...)  „Pairing failed!” (A párosítás sikertelen)  „Restart system” (Rendszer újraindítása)
---------------------------------	--

Esemény	Kijelzőn megjelenő információ
A párosítási művelet sikertelen	„Pairing info” (Párosítási információ)  „Pairing RX-TX- Link OK” (RX-TX párosítása - Kapcsolat OK)  „Pairing failed!” (A párosítás sikertelen)  „Restart system” (Rendszer újraindítása)

## A távvezérlő kijelzőjén megjelenő szimbólumok



A távvezérlő rádiós jelátvitel útján csatlakozik a vevőegységhez.



Az akkumulátor töltődik.



Túl alacsony az olajnyomás. A motor 30 másodpercen belül leáll.



CA: CAN hiba. Ellenőrizze a kapcsolatot a vevőegység és az elektronikus vezérlőegység (ECU) között.



A távvezérlő kábellel csatlakozik a vevőegységhez.



Nincs rádiójel a távvezérlő és a vevőegység között.



A hidraulikaolaj hőmérséklete túl magas. A motor leáll.

## A termék elindítása (LH 804)

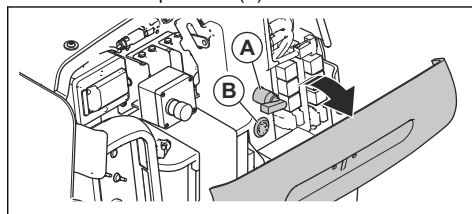


**FIGYELMEZTETÉS:** Az indítási folyamat során tartsa távol a lábait a terméktől. A hidraulikus rendszer a termék hirtelen mozgását okozhatja, amikor a motor beindul.



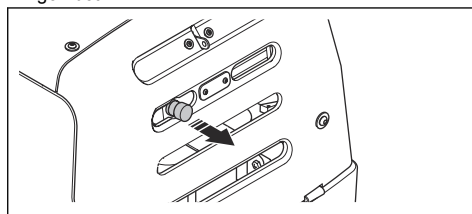
**VIGYÁZAT:** Ne használjon indítógázt. Az indítógáz csökkentheti a motor élettartamát.

1. Nyissa fel a hátsó fedelet, és vegye ki a távvezérlőt szállítási helyzetből.
2. Helyezze az akkumulátorkapcsoló karját az akkumulátorkapcsolóba (A).

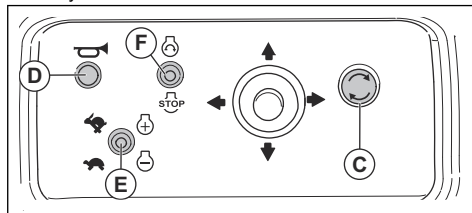


**Megjegyzés:** Az akkumulátorkapcsoló karja a hátsó fedél mögött egy láncon függ.

3. Az akkumulátor bekapcsolásához fordítsa az akkumulátorkapcsolót zárt helyzetbe. A hangjelző (B) addig működik, amíg a motor be nem indul.
4. Csukja le a hátsó fedelet, és húzza ki a vészleállító gombot.



5. A távvezérlő elindításához forgassa el a start/stop gombot (C) az óramutató járásával megegyező irányba.



6. Nyomja meg a gombot (D) a távvezérlő vevőegységhez történő csatlakoztatásához.

**Megjegyzés:** Ha a távvezérlőt első alkalommal használja, el kell végeznie a párosítási műveletet. Lásd: *A távvezérlő és a termék párosítása 15. oldalon.*

- Állítsa a motorfordulatszám-kapcsolót (E) alacsony fordulatra.
- A motor beindításához nyomja meg a start/stop gombot (F). Engedje fel a start/stop gombot, amikor a motor beindul. A hangjelző leáll.



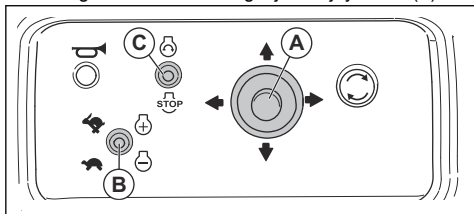
**VIGYÁZAT:** Ha a motor nem indul be, várjon 3 másodpercet, mielőtt újra próbálkozik a beindítással. Ha az indítómotort több mint 20 másodpercig működteti, utána 8 másodpercig nem indítható el. Ez megakadályozza az indítómotor túlterhelését. A motor ismételt beindítása előtt 8 másodpercet kell várnia.

**Megjegyzés:** Az akkumulátor kapacitása 25 °C/77 °F-ra van meghatározva, alacsonyabb hőmérsékleten az akkumulátor kapacitása csökken. Az akkumulátor kapacitása hideg állapotban nem csökken le teljesen, és felmelegedés után ismét teljes kapacitással rendelkezik.

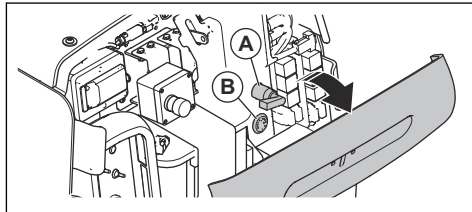
- Ellenőrizze a távvezérlő akkumulátorának töltöttségi állapotát. Lásd: *Távvezérlő akkumulátora 14. oldalon.*

## A termék ((LH 804)) leállítása

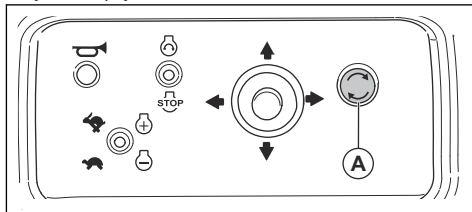
- Állítsa le a terméket vízszintes talajon.
- A rezgés leállításához engedje el a joystickot (A).



- Állítsa a motorfordulatszám-kapcsolót (B) alacsony fordulatra.
- Hagyja 2-3 percen keresztül alapjáraton működni a motort.
- A motor leállításához nyomja meg a start/stop kapcsolót (C). A hangjelző bekapcsol.
- Nyissa fel a hátsó fedelet, és fordítsa el az akkumulátorkapcsolót (A). A hangjelző (B) leáll.



- A kikapcsoláshoz nyomja meg a távvezérlőn található stop gombot (A). A távvezérlő LED jelzőlámpája kialszik.



- Helyezze a távvezérlőt szállítási helyzetbe a hátsó fedél mögött. Lakattal zárja le a hátsó fedelet. Ezzel biztosíthatja, hogy illetéktelen személy ne használhassa a terméket.

## Karbantartás

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

### Karbantartási terv

\* = Kezelő által végzett általános karbantartás. Az utasítások nem szerepelnek ebben a használati utasításban.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a használati utasításban.

<b>Általános termékkarbantartás</b>	<b>Minden használat előtt, 10 üzemóránként</b>	<b>Hetente, 100 üzemóránként</b>	<b>Havonta, 250 üzemóránként</b>	<b>Évente, 500 üzemóránként</b>
Ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e az üzemanyag vagy az olaj.	*			
Tisztítsa meg a terméket.	X			
Győződjön meg arról, hogy az anyacsavarok és a csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*			
Ellenőrizze a távvezérlő és a vevőegység működését (LH 804).	*			
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e megsérülve a biztonsági hevederek. Szükség esetén cserélje ki.	X			
Ellenőrizze, hogy a rezgéscsillapító egységek nem sérültek-e.			X	X
Vizsgálja meg az összes gumitömlőt és gumielemet, hogy nem sérültek-e. Szükség esetén cserélje ki.			X	X
Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét.		X	X	
Ellenőrizze az akkumulátort.			X	X
Cseréljen olajat az excenter elemekben.				X
Cserélje ki a hidraulikaolajat és a hidraulikaolaj-szűrőt.				X

O = Az utasítások a motor gyártó által biztosított kézikönyvében található.

<b>A motor karbantartása</b>	<b>Minden használat előtt, 10 üzemóránként</b>	<b>Az első 20 üzemóra után</b>	<b>Hetente, 100 üzemóránként</b>	<b>Évente, 300 üzemóránként</b>
Ellenőrizze az üzemanyagszintet és a motorolaj szintjét.	X			
Ellenőrizze a levegőszűrőt. Szükség esetén tisztítsa meg a levegőszűrőt.	X			
Tisztítsa meg a levegőszűrőt.		X		
Cseréljen motorolajat.		X		X
Tisztítsa meg az olajszűrőt.		O		
Cserélje ki a levegőszűrőt.				X
Ellenőrizze az üzemanyag-befecskendezőszivattyúját.				O
Ellenőrizze az üzemanyag-befecskendező fűvókát.				O
Eressze le a vízelválasztót.			X	X
Állítsa be a szelepfékházagot a levegőbeömlő nyílás és a kipufogószelepek esetében.		O		O

A motor karbantartása	Minden használat előtt, 10 üzemóránként	Az első 20 üzemóra után	Hetente, 100 üzemóránként	Évente, 300 üzemóránként
Cserélje ki a dugattyúgyűrűket.				○

## A termék tisztítása



**VIGYÁZAT:** Mielőtt megtisztítaná a terméket, helyezzen egy nejlonzacskót szorosan az üzemanyagtartály sapkája köré. Erre azért van szükség, hogy ne jusson be víz az üzemanyagtartály sapkáján lévő szellőzőnyílásba.

- A termék tisztításához tömlőből folyó vizet vagy nagy nyomású tisztítóberendezést használjon.



**VIGYÁZAT:** Ne irányítsa a vizet közvetlenül az üzemanyagtartály sapkájára, az elektromos alkatrészekre vagy a motorra.

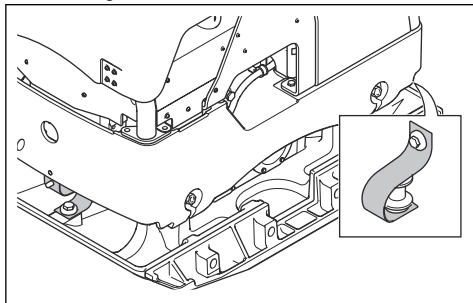
- Távolítsa el a fogantyún lévő olajat és zsírt.

## Általános ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok megfelelően meg vannak-e szorítva a terméken.

## A biztonsági hevederek ellenőrzése

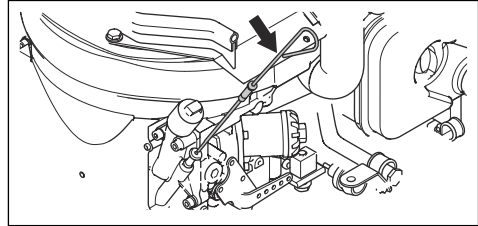
1. Vizsgálja meg a termék elején és hátulján található biztonsági hevedereket.



2. Vizsgálja meg a biztonsági hevedereken lévő csavarokat és anyacsavarokat.
3. Cserélje ki a sérült biztonsági hevedereket.
4. Cserélje ki a sérült anyacsavarokat és csavarokat.
5. Szorítsa meg a laza csavarokat és anyacsavarokat.

## A motorolajszint ellenőrzése

1. Vegye ki a nívópálcát.



2. Törölje le az olajat a nívópálcáról, és tegye vissza.
3. Vegye ki a nívópálcát, és ellenőrizze rajta az olajszintet. Az olajszint akkor megfelelő, ha a „Max.” és „Min.” jelzések között található.
4. Ha az olajszint alacsony, távolítsa el az olajtartály sapkáját, töltsze fel motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajszintet. A megfelelő olajpust illetően tekintse át a motor kézikönyvét.

## A motorolaj cseréje

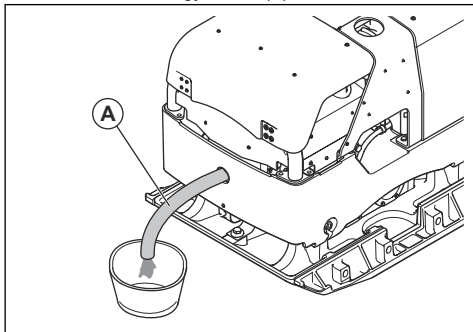
Ha a motor hideg, járassa 1-2 percig, mielőtt leeresztené a motorolajat. Ezáltal a motorolaj felmelegszik, és könnyebb lesz leereszteni.



**FIGYELMEZTETÉS:** A motorolaj rendkívül forró közvetlenül a motor leállása után. Várja meg, amíg lehűl a motor, mielőtt leereszti az olajat. Ha motorolaj kerül a bőrére, vízzel és szappannal mossa le.

1. Tegyen egy legalább 1,9 l/2,0 qt űrtartalmú edényt a leeresztő csavar alá a motorolaj számára.

- Távolítsa el az olajleeresztő csavart, és csatlakoztasson egy tömlőt (A).



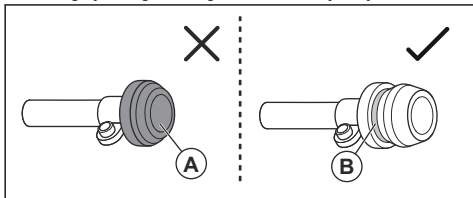
- Engedje le az olajat az edénybe.
- Távolítsa el a tömlőt, és tisztítsa meg az olajleeresztő csavar környékét.
- Helyezze fel, majd húzza meg az olajleeresztő csavart.
- Töltse fel a tartályt friss motorolajjal. A megfelelő olajtípust illetően tekintse át a motor kézikönyvét.
- Ellenőrizze a motorolajszintet.

## A levegőszűrő-visszajelző ellenőrzése



**VIGYÁZAT:** A motor minden indításakor vizsgálja meg a levegőszűrő jelzőfényét. Az eltömődött levegőszűrő károsíthatja a terméket.

- Vizsgálja meg a levegőszűrő visszajelzőjét.



- Ha a levegőszűrő visszajelzője össze van nyomódva (A), tisztítsa meg vagy cserélje ki a levegőszűrőt. Lásd: *A levegőszűrő tisztítása és cseréje* 22. oldalon.



### FIGYELMEZTETÉS:

A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort.

- Ha a zöld jelzés (B) látható, nem kell karbantartást végezni a levegőszűrőn.

A levegőszűrő visszajelzővel kapcsolat további információkért tekintse meg a motor használati útmutatóját.

## A levegőszűrő tisztítása és cseréje

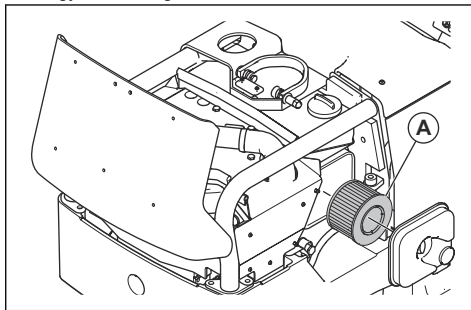


**FIGYELMEZTETÉS:** A levegőszűrő tisztítása és cseréje során használjon jóváhagyott légzésvédőt. A használt levegőszűrő hulladékkezelését megfelelő módon végezze el. A levegőszűrőben lévő por ártalmas az egészségre.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne fúvassa ki a levegőszűrőt sűrített levegővel. Ez a levegőszűrő károsodását okozza, és megnövekedik a veszélyes por belélegzésének kockázata.

- Vegye le a levegőszűrő fedelét.



- Távolítsa el a levegőszűrőt (A) a levegőszűrőházból.
- Kefe segítségével tisztítsa meg a levegőszűrő házát.
- Ütögesse hozzá a levegőszűrőt egy kemény felülethez, vagy használjon porszívót a részecskék eltávolítására.



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen, hogy a porszívó fúvókája ne érjen hozzá a papírszűrő elemhez. Tartson kis távolságot. A papírszűrő érzékeny felülete károsodik, ha hozzáér valamilyen tárgy.

- Ellenőrizze, hogy nem károsodott-e a levegőszűrő.
- Selejtezze le a levegőszűrőt, ha sérült, nedves, vagy olaj található rajta.



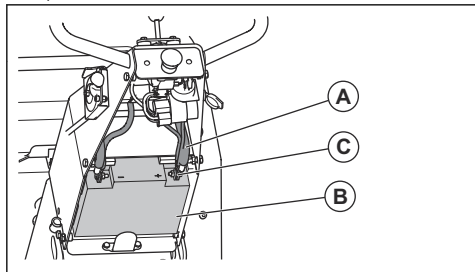
**VIGYÁZAT:** A károsodott levegőszűrőt mindig cserélje ki, különben a por a motorba fog jutni, és motorkárosodást fog okozni.

- Szerelje fel a megtisztított levegőszűrőt vagy egy új levegőszűrőt a légszűrőházba.
- Helyezze fel a levegőszűrő fedelét.

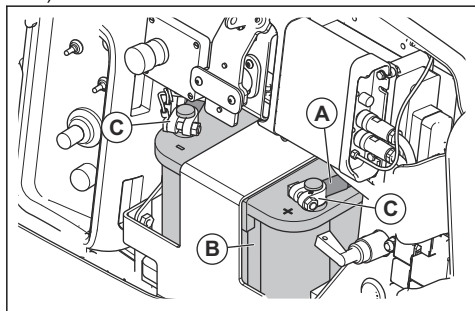
## Az akkumulátor ellenőrzése

1. Válassza le az akkumulátorkábeleket (A).

a) LH 700:



b) LH 804:



- Ellenőrizze, hogy nem sérült-e az akkumulátor (B). Ha sérülést talál, cserélje ki az akkumulátort.
- Tisztítsa meg az akkumulátorsarukat (C).
- Csatlakoztassa az akkumulátorkábeleket (A).

## Az akkumulátor töltése (LH 700)

- Ha az akkumulátor hosszabb ideig használaton kívül van, akkor a használat előtt teljesen tölts fel.
- Olyan akkumulátortöltőt használjon, amely automatikusan beállítja a feszültséget. Javasoljuk, hogy 2 fokozatú, állandó feszültségű töltőt használjon, amely cseptöltésre vált, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A megfelelő akkumulátortöltővel kapcsolatos tudnivalókat illetően forduljon egy Husqvarna szakkereskedőhöz.
- A termék tárolása során a téli időszakban 1-2 alkalommal cseptöltést kell végezni.

## Az akkumulátor töltése (LH 804)

Az akkumulátor zselés típusú. Az akkumulátoron nem szükséges karbantartást végezni.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne tölts az akkumulátort a javasoltnál nagyobb mértékben. Ekkor az akkumulátor élettartama csökken, és az akkumulátorból gyúlékony gázok távoznak.



**VIGYÁZAT:** Ha az akkumulátor töltés közben nagyon felforrósodik, azonnal válassza le az akkumulátort.

- A zselés akkumulátorokhoz feszültségszabályozott akkumulátortöltőt használjon. Lásd: *Javasolt akkumulátortöltők (LH 804)23. oldal*. A megfelelő akkumulátortöltővel kapcsolatos további információkért forduljon egy Husqvarna szakkereskedőhöz.
- Ha az akkumulátor hosszabb ideig használaton kívül van, akkor a használat előtt teljesen tölts fel.
- A termék tárolása során a téli időszakban 1-2 alkalommal cseptöltést kell végezni.

## Javasolt akkumulátortöltők (LH 804)

A javaslatok 25 °C/77 °F átlagos környezeti hőmérsékletre vonatkoznak.

Akkumulátortöltő típusa	Javaslatok
Generátor.	13,65–15,0 V.
Állandó feszültségű töltő.	13,8–15,0 V. Max. 10 A. 6–12 órán át töltendő.
Lebegő töltő.	13,2–13,8 V. Max. 1 A. Alacsonyabb feszültségnél nincs időkorlát.
Gyortöltő, állandó feszültségű töltő.	Max. 15,6 V. Nincs áramkorlát, ha az akkumulátor hőmérséklete 50 °C/125 °F alatt van. Addig tölts, amíg az áramerősség 1 A alá nem csökken.
Akkumulátortöltő ciklikus vagy sorba kötött akkumulátorokhoz.	14,7 V. nincs áramkorlát, ha az akkumulátor hőmérséklete 50 °C/125 °F alatt van. Ha az áramerősség 1 A alatt van, tölts 2 A-es állandó árammal 2 órán át.

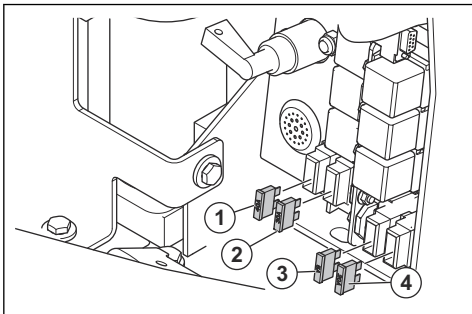
## Töltési idő különböző áramerősségeknél (LH 804)

A javaslatok 25 °C/77 °F átlagos környezeti hőmérsékleten érvényesek. A töltési idő a különböző környezeti hőmérsékletek és az eltérő akkumulátortöltők függvényében változik.

Aktuális	Hozzávetőleges idő a 90%-os töltöttségi szintig
100 A	35 perc
50 A	75 perc

Aktuális	Hozzávetőleges idő a 90%-os töltöttségi szintig
25 A	140 perc

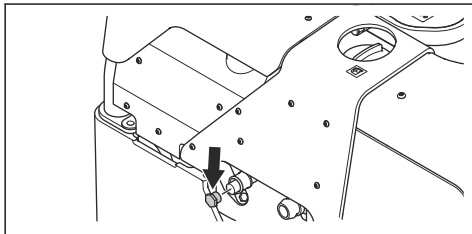
## Biztosítékok (LH 804)



1. A termék akkumulátorának töltésvezérlője, 40 A
2. Fő biztosíték, 30 A
3. Vevőegység és elektronikus vezérlőegység (ECU), 5 A
4. A távvezérlő akkumulátorának töltésvezérlője és elektronikus vezérlőegység (ECU), 20 A

## A vízelválasztó leeresztése

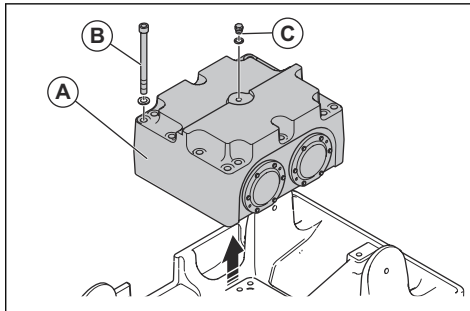
1. Távolítsa el a vízelválasztó leeresztőcsavarját.



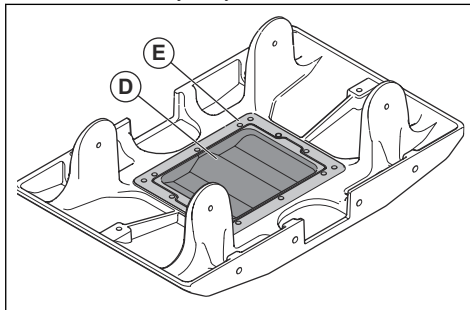
2. Engedje addig a folyadékot, amíg csak tiszta üzemanyag nem lesz az edényben.
3. Helyezze fel a leeresztőcsavart.
4. A vizet vegyi hulladékként ártalmatlanítsa. Lásd: *Hulladékkezelés 27. oldalon.*

## Az excenter elemben lévő olaj cseréje

1. Az excenter elem (A) eltávolításához kövesse az alábbi lépéseket:



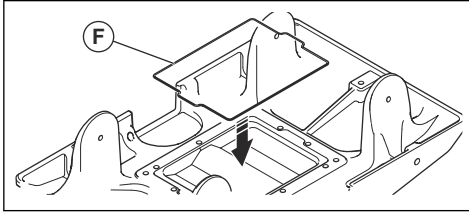
- a) Távolítsa el a 14 hosszú imbuszcavart (B).
  - b) Távolítsa el a csavart és az alátétet (C), majd helyezzen be egy M16x1,5 típusú gyűrűs csavart a furatba.
  - c) Erősítsen egy emelőberendezést a gyűrűs csavarra, és emelje fel az excenter elemet.
  - d) Helyezze az excenter elemet egy stabil felületre.
2. Távolítsa el az olajat az olajtartályból (D) egy olajleeresztő szivattyúval vagy azzal egyenértékű eszközzel.
  3. Tisztítsa ki az olajtartályt.



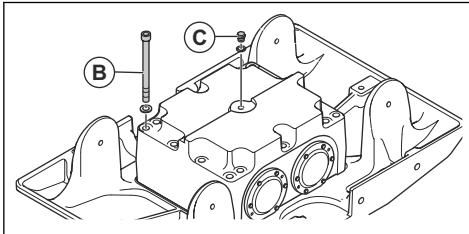
4. Tisztítsa meg a 14 hosszú imbuszcavar menetes furatait.
5. Tisztítsa meg az excenter elem és az alsó lemez közötti felületeket (E).
6. Töltsön olajat az olajtartályba. A megfelelő olajtípust és olajmennyiséget illetően tekintse át a következőt: *Műszaki adatok 28. oldalon.*



7. Tegyen be egy új O-gyűrűt (F), és kenje meg zsírral a tetejét, hogy a helyén maradjon.



8. Cseppentsen egy csepp LOCTITE® N243™ csavar rögzítőt minden menetes furatba.
9. Emelje az alsó lemezen a helyére az excenter elemet, és távolítsa el a gyűrűs csavart.
10. Keresztirányban húzza meg a csavarokat (B). A meghúzási nyomaték 250 Nm.



11. Helyezze be a csavart és az alátétet (C). A meghúzási nyomaték 45 Nm.

## Hidraulikarendszer

### A hidraulikatömítők ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a hidraulikatömítőket. Cserélje ki a kopott vagy sérült hidraulikatömítőket.

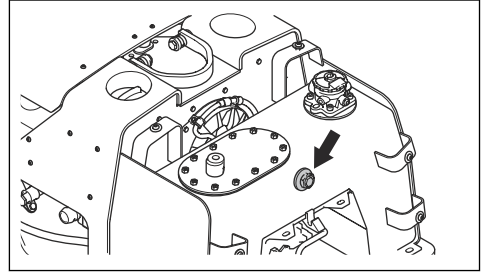


#### FIGYELMEZTETÉS:

A hidraulikaolaj veszélyes. A hidraulikatömítők gumija idővel elhasználódik. A kopott vagy sérült hidraulikatömítők eltörhetnek, és a hidraulikaolaj sérülést okozhat. Ha nem tudja megállapítani, hogy a hidraulikatömítők kopottak-e, mindig cserélje ki őket.

## A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése

1. Olvassa le a hidraulikaolaj szintet a kémlelőüvegen keresztül.



2. Ha a hidraulikaolaj szintje túl alacsony, töltsse fel. Lásd: *A hidraulikaolaj és a hidraulikaolaj-szűrő cseréje* 25. oldalon.



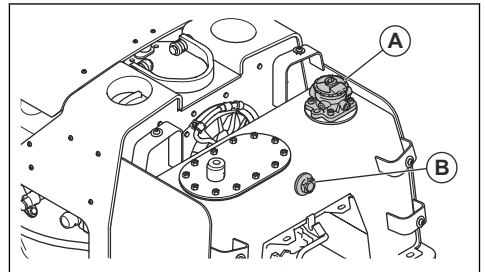
**VIGYÁZAT:** Ha a hidraulikaolaj szintje újra és újra túl alacsony lesz, akkor a rendszer szivárog. Vizsgálta meg a hidraulikus rendszert egy jóváhagyott szervizközponttal.

## A hidraulikaolaj és a hidraulikaolaj-szűrő cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** Fennáll az égési sérülés veszélye! A hidraulikaolaj a termék használata közben felforrósodik. A hidraulikaolaj cseréje előtt várja meg, hogy a termék lehűljön.

1. Távolítsa el a hidraulikaolaj-tartályon található védőburkolatot (A).



2. Egy olajleeresztő szivattyúval eressze le a hidraulikaolaját a hidraulikaolaj-tartályból.
3. Töltsse fel hidraulikaolajjal a kémlelőüvegig (B). A megfelelő olajtípust illetően tekintse át a következőt: *Műszaki adatok* 28. oldalon.
4. Helyezze vissza a hidraulikaolaj-szűrőt.
5. Szerelje fel a védőburkolatot (A).

## Hegesztéshez



**VIGYÁZAT:** Ha a terméken hegeszteni kell, az akkumulátor pozitív és negatív

saruit le kell választani. Ne csatlakoztassa a hegesztő testkábélét a motorhoz. Mielőtt hegesztené a terméken, válassza le az összes kábelt a vevőegységről és az elektronikus vezérlőegységről (ECU).

## Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

### Szállítás



**FIGYELMEZTETÉS:** A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.

A termék megemelve hordozható kisebb távolságokon. A hosszabb távon történő szállításhoz helyezze a terméket egy szállítójárműre.



**VIGYÁZAT:** Ne vontassa jármű mögött a terméket.

### A termék megemlése



**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos megemeléséhez. A termék típusábráján látható a termék tömege.



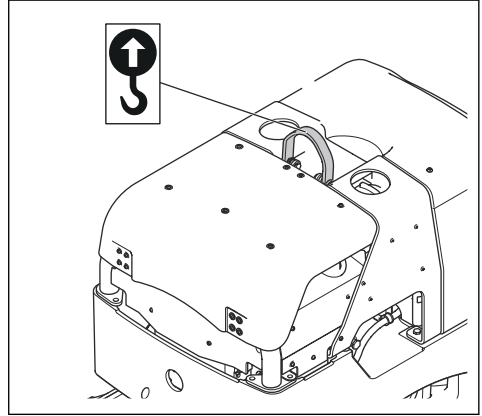
**FIGYELMEZTETÉS:** Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőszem, a rezgéscsillapító egységek és a biztonsági hevederek megfelelően legyenek felszerelve, és ne legyenek sérültek.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében.

1. Rögzítse függőleges helyzetben a fogantyút (csak az LH 700 modell esetében).

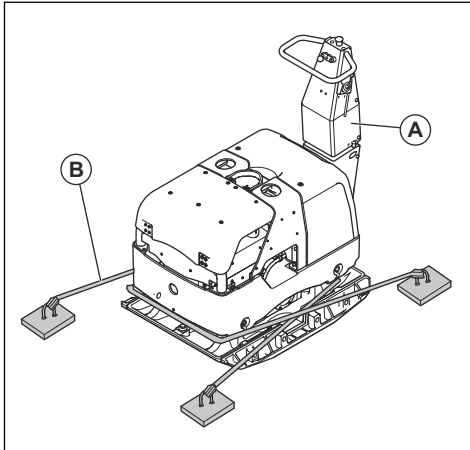
2. Csatlakoztassa az emelőberendezést az emelőfűlhöz.



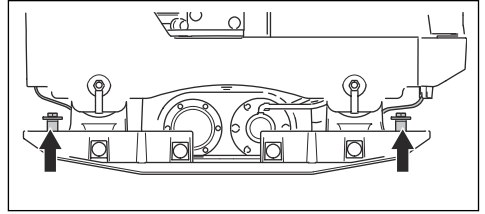
**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon fémkampókat, láncokat vagy egyéb, durva éllel rendelkező emelőberendezéseket, amelyek az emelőfűl károsodását okozhatják.

### A termék rögzítése szállító járműhöz rögzítőhevederekkel (LH 700)

1. Rögzítse függőleges helyzetben a fogantyút (A).
2. Helyezzen 2 hevedert (B) az alsó lemez köré.
  - a) Helyezzen egy pántot az alsó lemez elülső része köré, majd rögzítse a pántot a járműhöz.
  - b) Helyezzen egy pántot az alsó lemez hátsó része köré, majd rögzítse a pántot a járműhöz.



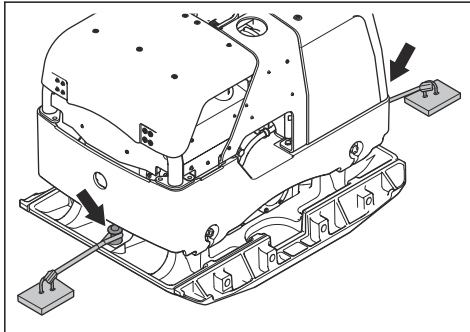
1. Csatlakoztassa a vonóberendezést a termék elején és hátulján lévő 2 vontatóponthoz.



2. A terméket hosszirányban vontassa. A megengedett legnagyobb erő vízszintesen 15 kN a termék hossz tengelyén.

### A termék rögzítése szállító járműhöz rögzítőhevederekkel (LH 804)

1. Állítsa a távvezérlőt szállítási helyzetbe a hátsó fedél alá.
2. 2 hevederrel rögzítse a terméket.



- a) Erősítsen egy hevedert az első vontatópontra, majd rögzítse a hevedert a járműhöz.
- b) Erősítsen egy hevedert a hátsó vontatópontra, majd rögzítse a hevedert a járműhöz.

### A termék vontatása (LH 804)



**VIGYÁZAT:** Csak akkor vontassa a terméket, ha az működés közben elakadt a laza talajban. Ne vontassa a terméket nagy távolságra.

### Tárolás

- A termék hosszabb ideig tartó tárolása előtt teljesen ürítse ki az üzemanyagtartályt. A felesleges üzemanyagot adja le egy erre kijelölt gyűjtőpontra.
- Tárolás előtt teljesen tölts fel a termék akkumulátorát. A lemerült akkumulátor körülbelül  $-7\text{ }^{\circ}\text{C}/-19\text{ }^{\circ}\text{F}$  hőmérsékleten fagy meg. A teljesen feltöltött akkumulátor körülbelül  $-67\text{ }^{\circ}\text{C}/-89\text{ }^{\circ}\text{F}$  hőmérsékleten fagy meg.
- Hosszú távú tárolás előtt távolítsa el a távvezérlő akkumulátorát (LH 804).
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket. Távolítsa el a gumi alkatrészekben lévő olajat és port.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- Helyezzen védőburkolatot a termékre.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.

### Hulladékkezelés

- A vegyi anyagok veszélyesek lehetnek, és tilos kiönteni őket a talajra. A használt vegyi anyagokat adja le egy szakszervizben vagy egy erre kijelölt gyűjtőpontra.
- Amikor a termék elhasználódott, küldje el a kereskedőhöz vagy egy megfelelő újrahasznosítási pontra.
- Az olaj, olajszűrő, üzemanyag és akkumulátor negatív hatásokat gyakorolhat a környezetre. Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- Ne selejtezze le az akkumulátort a háztartási hulladékkal együtt.
- Juttassa el az akkumulátort egy Husqvarna szervizműhelybe vagy adja le egy erre kijelölt gyűjtőpontra.

## Műszaki adatok

### Műszaki adatok

	LH 700	LH 804
Működési tömeg (EN500, olajjal együtt, ½ üzemanyaggal), kg/font	779/1717	820/1808
Motor márkája, típusa	Hatz, 1 D90V	Hatz, 1 D90V
Teljesítmény: kW/LE / ford./perc <sup>1</sup>	11,5/15,4/3000	11,5/15,4/3000
Rezgés frekvenciája, Hz / ford./perc	56/3000	56/3000
Amplitúdó, mm/hüvelyk	2,5/0,098	2,5/0,098
Centrifugális erő, kN/lbf	95/21375	95/21375
Működési sebesség, m/perc vagy láb/perc	30 vagy 98,4	30 vagy 98,4
Max. dőlés, fok/%	20/35	20/35
Üzemanyagtartály űrtartalma, l/qts	7,0/7,40	7,0/7,40
Motorolaj-kapacitás*, l/qts	1,9/2,0	1,9/2,0
Hidraulikaolaj-tartály űrtartalma, l/qts	27,0/7,1	27,0/7,1
Excenter elem, l/qts	1,0/1,1	1,0/1,1
Motorolaj*	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Excenter elem olaja	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Hidraulikaolaj	Shell Tellus S3 V68	Shell Tellus S3 V68
Biológiai úton lebomló hidraulikaolaj (opcionális)	Shell Naturelle HF-E46	Shell Naturelle HF-E46
Üzemanyag*	Kizárólag ultraalacsony kéntartalmú dízel üzemanyagot használjon	Kizárólag ultraalacsony kéntartalmú dízel üzemanyagot használjon
Üzemanyag-fogyasztás, l/óra vagy qts/óra	2,3 vagy 2,4	2,3 vagy 2,4
Akkumulátorfeszültség, V/Ah	12@44	12@48

\* = Az adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor kézikönyvét vagy a motor gyártójának webhelyét.

Zaj és rezgés kibocsátási adatai	LH 700	LH 804
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték	108	107

<sup>1</sup> A motor gyártója által meghatározottnak megfelelő. A motor feltüntetett névleges teljesítménye az adott motormodell tipikus legyártott motorjának a J1349/ISO1585 sz. SAE-szabvány szerint mért átlagos nettó teljesítménye (a megadott fordulatszám mellett). A sorozatgyártott motorok esetén ez az érték eltérő lehet. A végső termékbe épített motor tényleges leadott teljesítménye az üzemi fordulatszámától, a környezeti körülményektől és egyéb értékektől függ.

Zaj és rezgés kibocsátási adatai	LH 700	LH 804
Hangteljesítményszint, garantált, $L_{WA}$ dB(A) <sup>2</sup>	109	108
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél, $L_p$ , dB (A) <sup>3</sup>	88	n.a.
Rezgésszint, $a_{hv}$ , m/s <sup>24</sup>	3,3	N/A (távvezérlő)

Opcionális tartozékok tömege	
Toldatok: 2 egység gépenként, 2 x 75 mm/6 hüvelyk; kg/font	14,6/32
Toldatok: 2 egység gépenként, 2 x 150 mm/12 hüvelyk; kg/font	24,6/54

## Rádióberendezés műszaki adatai (LH 804)

Távvezérlő	
Üzemi feszültség	NiMh akkumulátor, 1500 mAh. Az adóegység akkumulátor nélkül, kábellel is működtethető.
Üzemidő	Akár 15 óra új akkumulátorral.
Kijelző	Grafikus, felbontás: 128 x 32 képpont.
Védelmi osztály	IP 65
Üzemi hőmérséklet, °C/°F	-25/-13 és +70/+158 között.
Tárolási hőmérséklet, °C/°F	-40/-40 és +85/+185 között.
Akkumulátor	2 db NiMh akkumulátor a géphez mellékelve.
Vevőegység	
Üzemi feszültség, V DC	10 és 32 között.
Általános fogyasztás	100 mA, 12 V-os DC külső töltés nélkül.
Processzor	CPU design 2 strapabíró biztonsági kapcsolók (max. 2 A). Megfelel az EN 13849-1 PL e (EN954-1, Cat 4) szabványnak.
Vevőegység visszajelzője	Háromszínű LED, piros/zöld/sárga.
CAN állapot visszajelzője	Kétszínű LED, piros/zöld.
Védelmi osztály	IP 66
Üzemi hőmérséklet, °C/°F	-25/-13 és +70/+158 között.

<sup>2</sup> A környezetben az EN ISO 3744 szabványnak megfelelően, a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás ( $L_{WA}$ ). A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közötti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

<sup>3</sup> Hangnyomásszint az EN ISO 11201 és EN 500-4 szabványok szerint,  $L_p$ . Pontatlanság  $K_{PA}$ , 3,0 dB (A)

<sup>4</sup> Regzésszint az EN 500-4 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/s<sup>2</sup> tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

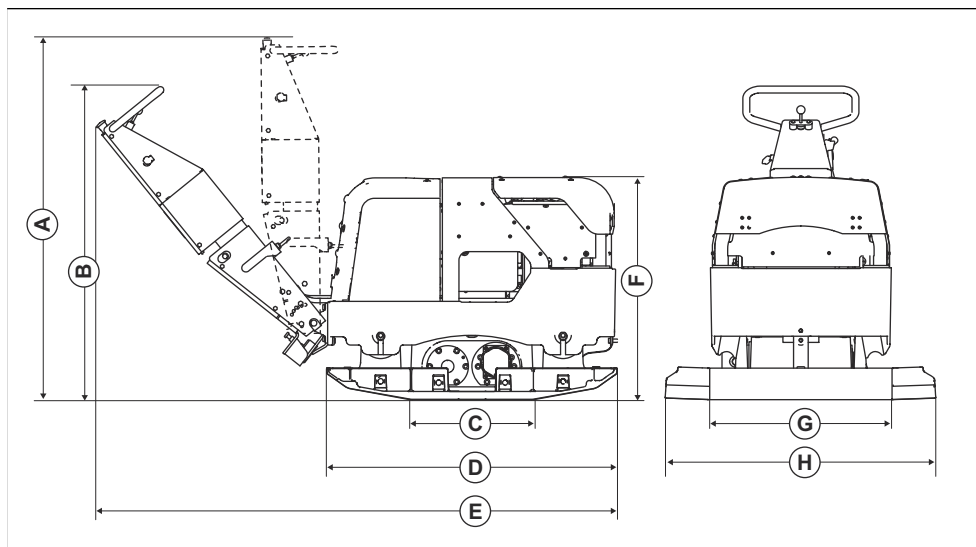
Tárolási hőmérséklet, °C/°F	-40/-40 és +85/+185 között.
-----------------------------	-----------------------------

<b>A Bluetooth® technológiára vonatkozó rádiófrekvenciás adatok</b>	
Frekvenciasáv, GHz	2,4-2,4835
Kimeneti teljesítmény, max. dBm	4

## Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

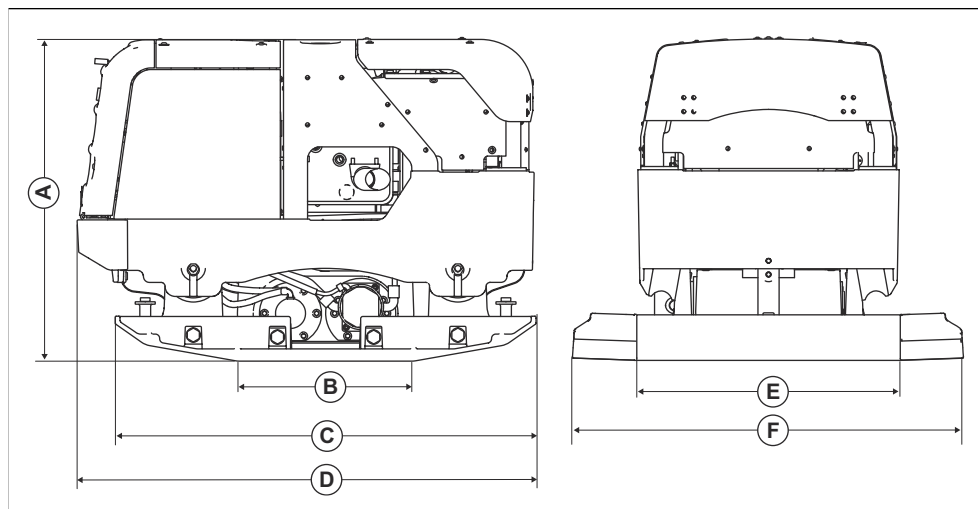
A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban szereplő értékek nem használhatók kockázatértékelési célokra, és az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges kitettségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediek, és függenek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

## Termék méretei (LH 700)



<b>A</b>	Fogantyúmagasság, szállítási helyzet, mm/hüvelyk	1320/51	<b>E</b>	Hossz a fogantyúval együtt, mm/hüvelyk	1880/74
<b>B</b>	Fogantyúmagasság, munkódtetési helyzet, mm/hüvelyk	1170/46	<b>F</b>	Magasság, mm/hüvelyk	795/31
<b>C</b>	Alsó lemez érintkezési területe, m <sup>2</sup> /sq. ft.	0,290/3,12	<b>G</b>	Szélesség, mm/hüvelyk	660/26
	Az alsó lemez érintkezési felülete 2x75 mm-es vagy 2x150 mm-es toldatokkal, m <sup>2</sup> /négyzetláb	0,646/36,95 vagy 0,712/7,66	<b>H</b>	Szélesség 2x75 mm-es vagy 2x150 mm-es toldatokkal, mm/hüv.	810/32 vagy 960/38
<b>D</b>	Alsó lemez hossza, mm/hüvelyk	1050/41			

## Termék méretei (LH 804)



<b>A</b>	Magasság, mm/hüvelyk	795/31	<b>D</b>	Hossz, mm/hüvelyk	1150/45
<b>B</b>	Alsó lemez érintkezési területe, m <sup>2</sup> /sq. ft.	0,290/3,12	<b>E</b>	Szélesség, mm/hüvelyk	660/26
	Az alsó lemez érintkezési felülete 2x750 mm-es vagy 2x150 mm-es toldatokkal, m <sup>2</sup> /négyzetláb	0,646/36,95 vagy 0,712/7,66	<b>F</b>	Szélesség 2x75 mm-es vagy 2x150 mm-es toldatokkal, mm/hüv.	710/32 vagy 960/38
<b>C</b>	Alsó lemez hossza, mm/hüvelyk	1050/41			

## Bejegyzett védjegyek

A *Bluetooth*<sup>®</sup> szövédjegy és embléma a(z) *Bluetooth SIG, inc.* bejegyzett védjegye, és ezen jelzések Husqvarna általi használata licenclés keretében történik.

A *LOCTITE* a Henkel Corporation bejegyzett védjegye.  
Az *N243* a Henkel Corporation védjegye.



# EK megfelelési nyilatkozat

## EC megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

<b>Leírás</b>	<b>Reverzibilis lapvibrátoros tömörítő</b>
<b>Márka</b>	Husqvarna
<b>Típus/modell</b>	LH 700
<b>Megjelölés</b>	2022-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

<b>Irányelv/rendelet</b>	<b>Leírás</b>
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2000/14/EK	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

Bejelentett tanúsítási szervezet: A(z) 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Verkstadsgatan 17, Box 4053, 904 32 UMEÅ, Sweden igazolja a Bizottság 2000/14/EK jelű irányelve által előírt megfelelésértékelési eljárás alábbi mellékletének való megfelelést: VI. melléklet

A zajkibocsátásra vonatkozó tájékoztatást illetően tekintse át a következőt fejezetet: *Műszaki adatok28. oldalon.*

Partille, 2022-04-12



Martin Huber

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse

## EC megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

<b>Leírás</b>	<b>Reverzibilis lapvibrátoros tömörítő</b>
<b>Márka</b>	Husqvarna
<b>Típus/modell</b>	LH 804
<b>Megjelölés</b>	2022-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

<b>Irányelv/rendelet</b>	<b>Leírás</b>
2014/53/EU	„rádióberendezésekre vonatkozó”
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2000/14/EK	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

EN ISO 13766-1:2018

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

Bejelentett tanúsítási szervezet: A(z) 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Verkstadsgatan 17, Box 4053, 904 32 UMEA, Sweden igazolja a Bizottság 2000/14/EK jelű irányelve által előírt megfelelésgértékelési eljárás alábbi mellékletének való megfelelést: VI. melléklet

A zajkibocsátásra vonatkozó tájékoztatást illetően tekintse át a következőt fejezetet: *Műszaki adatok28. oldal*on.

Partille, 2022-04-12



Martin Huber

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse





[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Eredeti útmutatás

1140393-58



2022-06-07